

ISO 15616-4:2008



EN ISO 15616-4:2021

NBN EN ISO 15616-4:2021



Essais de réception des machines de soudage et de coupage de qualité par faisceau laser CO2 - Partie 4: Utilisation d'optiques mobiles 2D (ISO 15616-4:2008)

Valable à partir de 25-02-2021

ICS: 25.160.30

NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM
EUROPEAN STANDARD

EN ISO 15616-4

Janvier 2021

ICS 25.160.30

Version Française

**Essais de réception des machines de soudage et de
coupage de qualité par faisceau laser CO₂ - Partie 4:
Utilisation d'optiques mobiles 2D (ISO 15616-4:2008)**

Abnahmeprüfungen für CO₂-Laserstrahlanlagen zum
Qualitätsschweißen und -schneiden - Teil 4: 2D-
Strahlführungssystem (ISO 15616-4:2008)

Acceptance tests for CO₂-laser beam machines for high
quality welding and cutting - Part 4: Machines with 2-D
moving optics (ISO 15616-4:2008)

La présente Norme européenne a été adoptée par le CEN le 6 décembre 2020.

Les membres du CEN sont tenus de se soumettre au Règlement Intérieur du CEN/CENELEC, qui définit les conditions dans lesquelles doit être attribué, sans modification, le statut de norme nationale à la Norme européenne. Les listes mises à jour et les références bibliographiques relatives à ces normes nationales peuvent être obtenues auprès du Centre de Gestion du CEN-CENELEC ou auprès des membres du CEN.

La présente Norme européenne existe en trois versions officielles (allemand, anglais, français). Une version dans une autre langue faite par traduction sous la responsabilité d'un membre du CEN dans sa langue nationale et notifiée au Centre de Gestion du CEN-CENELEC, a le même statut que les versions officielles.

Les membres du CEN sont les organismes nationaux de normalisation des pays suivants: Allemagne, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République de Macédoine du Nord, République de Serbie, République Tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse et Turquie.



COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Bruxelles

Sommaire

Page

Avant-propos européen 3

Avant-propos européen

Le texte de l'ISO 15616-4:2008 a été élaboré par le Comité technique ISO/TC 44 "Soudage et techniques connexes" de l'Organisation internationale de normalisation (ISO) et a été repris comme EN ISO 15616-4:2021 par le Comité technique CEN/TC 121 « Soudage » dont le secrétariat est tenu par DIN.

La présente Norme européenne devra recevoir le statut de norme nationale, soit par publication d'un texte identique, soit par entérinement, au plus tard en juillet 2021 et les normes nationales en contradiction devront être retirées au plus tard en juillet 2021.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. Le CEN ne saurait être tenu responsable de l'identification de tels ou tels brevets.

Selon le règlement intérieur du CEN/CENELEC, les instituts de normalisation nationaux des pays suivants sont tenus de mettre cette Norme européenne en application : Allemagne, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République de Macédoine du Nord, République tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Serbie, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse et Turquie.

Notice d'entérinement

Le texte de l'ISO 15616-4:2008 a été approuvé par le CEN comme EN ISO 15616-4:2021 sans aucune modification.

**NORME
INTERNATIONALE**

**ISO
15616-4**

Première édition
2008-12-15

**Essais de réception des machines de
soudage et de coupage de qualité par
faisceau laser CO₂ —**

**Partie 4:
Utilisation d'optiques mobiles 2D**

*Acceptance tests for CO₂-laser beam machines for high quality welding
and cutting —*

Part 4: Machines with 2-D moving optics



Numéro de référence
ISO 15616-4:2008(F)

© ISO 2008

ISO 15616-4:2008(F)**PDF – Exonération de responsabilité**

Le présent fichier PDF peut contenir des polices de caractères intégrées. Conformément aux conditions de licence d'Adobe, ce fichier peut être imprimé ou visualisé, mais ne doit pas être modifié à moins que l'ordinateur employé à cet effet ne bénéficie d'une licence autorisant l'utilisation de ces polices et que celles-ci y soient installées. Lors du téléchargement de ce fichier, les parties concernées acceptent de fait la responsabilité de ne pas enfreindre les conditions de licence d'Adobe. Le Secrétariat central de l'ISO décline toute responsabilité en la matière.

Adobe est une marque déposée d'Adobe Systems Incorporated.

Les détails relatifs aux produits logiciels utilisés pour la création du présent fichier PDF sont disponibles dans la rubrique General Info du fichier; les paramètres de création PDF ont été optimisés pour l'impression. Toutes les mesures ont été prises pour garantir l'exploitation de ce fichier par les comités membres de l'ISO. Dans le cas peu probable où surviendrait un problème d'utilisation, veuillez en informer le Secrétariat central à l'adresse donnée ci-dessous.

**DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT**

© ISO 2008

Droits de reproduction réservés. Sauf prescription différente, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'ISO à l'adresse ci-après ou du comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Publié en Suisse

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les Normes internationales sont rédigées conformément aux règles données dans les Directives ISO/CEI, Partie 2.

La tâche principale des comités techniques est d'élaborer les Normes internationales. Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

L'ISO 15616-4 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 44, *Soudage et techniques connexes*, sous-comité SC 10, *Unification des prescriptions dans la technique du soudage des métaux*.

Cette première édition de l'ISO 15616-4 annule et remplace l'ISO/TS 17477:2003, qui a fait l'objet d'une révision technique.

L'ISO 15616 comprend les parties suivantes, présentées sous le titre général *Essais de réception des machines de soudage et de coupage de qualité par faisceau laser CO₂*:

- *Partie 1: Principes généraux et conditions de réception*
- *Partie 2: Mesure de la précision du système de mise en œuvre du faisceau en statique et en dynamique*
- *Partie 3: Étalonnage des instruments de mesure de débit et de pression des gaz d'assistance*
- *Partie 4: Utilisation d'optiques mobiles 2D*

Il convient d'adresser les demandes d'interprétation officielles de l'un quelconque des aspects de la présente partie de l'ISO 15616 au secrétariat de l'ISO/TC 44/SC 10 via votre organisme national de normalisation. La liste exhaustive de ces organismes peut être trouvée à l'adresse www.iso.org.

Essais de réception des machines de soudage et de coupage de qualité par faisceau laser CO₂ —

Partie 4: Utilisation d'optiques mobiles 2D

1 Domaine d'application

La présente partie de l'ISO 15616 fournit des exigences minimales relatives aux essais de réception, par l'utilisation de méthodes d'essai pratiques, des machines de soudage et de coupage de qualité par faisceau laser CO₂ à l'aide d'optiques mobiles 2D, la pièce étant fixée sur la table.

La présente partie de l'ISO 15616 n'est pas applicable aux machines à faisceau laser CO₂ utilisant un robot articulé; elle ne s'applique pas non plus aux postes de travail comme le positionneur de soudage, la table fixe de coupage, etc.

La présente partie de l'ISO 15616 ne concerne pas les équipements de protection, tels que ceux relatifs à l'évacuation des copeaux et des particules créés au cours du soudage et du coupage.

2 Termes et définitions

Pour les besoins du présent document, les termes et définitions suivants s'appliquent.

2.1

écart à l'intersection

plus grande distance entre deux quelconques des points d'intersection de trois droites ou de plus de trois droites

2.2

marquer, verbe

suivre la trajectoire de la tête d'usinage, la machine à faisceau laser étant en fonctionnement; marquer la trajectoire sur un papier à l'aide d'un crayon à bille, à l'aide d'un stylo de marquage équivalent monté à l'extrémité de la tête d'usinage, à l'aide d'un faisceau laser de faible puissance ou à l'aide d'un instrument équivalent agréé entre les parties concernées

3 Classification du type de machine

Les critères de jugement/les valeurs de tolérance sont appliqués aux machines classées en deux types:

- Classe A: la source laser est intégrée dans la machine mobile;
- Classe B: la source laser n'est pas intégrée dans la machine mobile.